

Общие условия, устанавливаемые Schreurs Holland B.V. для продажи, поставки и предоставления лицензии на выращивание гербер и роз (и/или других растений и продукции).

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Определения

В настоящих общих условиях применяются следующие определения:

1. **Schreurs:** Компания Schreurs Holland B.V., расположенная по адресу Hoofdweg 81 (1424 PD) в населенном пункте De Kwakel, и зарегистрированная в Торговой Палате под номером 33200406.
2. **Клиент:** (юридическое) лицо, заключающее соглашение с Schreurs о поставке Растительного Материала и/или получающее Лицензию.
3. **Растительный Материал:** любой растительный материал (включая срезанные цветы) гербер и роз с соответствующими аксессуарами, которые будут поставляться Клиенту или обрабатываться им.
4. **Лицензия:** предоставление Клиенту лицензии или сублицензии Schreurs на одно или несколько прав интеллектуальной собственности Schreurs (право на товарный знак, право на селекцию и растениеводство, права на фирменные наименования или патентные права).
5. **Мутант:** новый сорт, выведенный или полученный из существующего Растительного Материала.
6. **Территория:** область, в пределах которой Клиент будет выставять Растительный Материал на продажу.
7. **Производственный Участок:** земля, здания, теплицы, холодильные установки, лаборатории или сооружения, которые Клиент использует для выращивания Растительного Материала.

Статья 2. Сфера действия

1. Данные общие условия распространяются на все предложения компании Schreurs и на заключенные с ней соглашения.
2. Общие условия Клиента применяются только в случае их предварительного письменного согласования.
3. Любые отклонения от настоящих общих условий должны быть согласованы в письменной форме.
4. Клиент, его директора и его конечный бенефициарный владелец (ы) не находятся под санкциями и не действуют и не намереваются действовать в нарушение международного санкционного права.

Статья 3. Предложения и цены

1. Предложения от Schreurs не являются обязывающими, если в письменной форме не указано иное. Оферта действительна в течение 30 дней.
2. Если предложение сделано посредником, то обязательства у Schreurs появляются только после того, как Schreurs в письменной форме подтвердила это Клиенту.
3. Расценки, предлагаемые Schreurs, не включают в себя НДС, транспортные расходы, стоимость оформления экспортных документов, затраты на упаковку, затраты на контроль качества и/или фитосанитарные проверки, банковские сборы, импортные пошлины, государственные и иные общественные сборы, в том числе налог, удерживаемый с суммы дивидендов и другие налоги, если не указано иное.
4. Цены указаны в евро (€), если не оговаривается иное.

Статья 4. Оплата

1. Оплата должна быть произведена в течение тридцати дней со дня выставления счета, если не согласовано иное.
2. Клиент не вправе вычитать какую-либо часть от суммы оплаты, предназначенной Schreurs, из-за наличия встречного иска. Клиент не вправе приостанавливать исполнение своих платежных обязательств.
3. Клиент должен платить напрямую Schreurs. Только после предварительного письменного запроса разрешения от Schreurs Клиенту разрешается платить через третьих лиц. Клиент должен предоставить, среди прочего, следующую информацию: объяснение того, кем является третье лицо, деловую деятельность третьего лица и причину осуществления платежа для Клиента. Документы, такие как банковские выписки и/или счета-фактуры, запрашиваются в качестве доказательств для обеспечения прозрачного потока средств. Если Клиент не выполняет эти требования, Schreurs обязан вернуть сумму плательщику третьего лица, и платежное обязательство Клиента продолжает существовать. Schreurs не несет ответственности за ущерб, нанесенный Клиенту в результате задержки или приостановки заказов или возврата платежа.
4. Если Клиент не выполнит свои платежные обязательства вовремя, то он будет считаться стороной, нарушившей договорные обязательства. В этом случае Schreurs имеет право взимать штраф в размере 2% в месяц в течение всего периода нарушения обязательств Клиентом.

5. Если Клиент нарушает обязательства, то все обоснованные затраты, связанные с удовлетворением иска, как судебные (в том числе оказание юридической помощи Клиенту), так и внесудебные издержки, осуществляются полностью за его счет.
6. Schreurs оставляет за собой право не принимать заказы или соглашения или прекратить их выполнение, если Клиент нарушает свои платежные обязательства. Schreurs не несет ответственности за ущерб, причиненный Клиенту в результате приостановления выполнения заказов.
7. Клиент с местонахождением за пределами Нидерландов, в другой стране ЕС, обязуется сообщить Schreurs свой правильный регистрационный номер НДС в письменном виде. Клиент освобождает Schreurs от всех претензий, связанных с какими-либо неблагоприятными последствиями для Клиента из-за полного или частичного невыполнения Клиентом положений настоящего параграфа.

РАЗДЕЛ 2. УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ И ПОСТАВКИ РАСТИТЕЛЬНОГО МАТЕРИАЛА

Статья 5. Доставка и транспортировка

1. Поставка Растительного Материала происходит в соответствии с условиями поставки FCA De Kwakel, если не указано иное. При доставке все риски, связанные с поставляемым Растительным Материалом переходят к Клиенту.
2. Schreurs определяет дату или период поставки по договоренности с Клиентом. Сроки поставки не предусматривают обязательный крайний срок для Schreurs. Если Schreurs не может осуществить поставку к согласованной дате, об этом как можно скорее сообщается Клиенту. Стороны договариваются о новой дате поставки.
3. Если Клиент забирает заказываемый Растительный Материал до согласованной даты поставки, возникает риск приобретения Клиентом неготового (недоразвитого) Растительного Материала.
4. Если Клиент забирает Растительный Материал после согласованной даты поставки, для Клиента возникает риск потери качества. Любые дополнительные расходы на хранение или транспортировку также оплачиваются Клиентом.

Статья 6. Упаковка/тара/тележки/поддоны

1. Schreurs может выставить счет за упаковочный материал, как одноразовый, так и многоразовый.
2. Предоставляемый Schreurs одноразовый упаковочный материал назад не принимается.
3. В случае использования при поставке тележек, передвижных контейнеров или многоразовых поддонов Клиент обязуется в течение одной недели вернуть идентичные предметы с теми же идентификационными обозначениями (чипами или бирками), если не указано иное. Клиенту не разрешается использовать эти предметы в личных целях или предоставлять их в пользование третьим лицам.
4. При повреждении или утере упаковки, тележек, передвижных контейнеров, поддонов и пр. Клиент обязуется возместить Schreurs все дополнительные затраты.

Статья 7. Переход права собственности, сохранение права собственности и гарантии оплаты

1. При поставке все риски, связанные с Растительным Материалом, переходят к Клиенту.
2. Весь предназначенный к поставке и поставленный Растительный Материал, а также полученный из него Растительный Материал, независимо от стадии выращивания, остается собственностью Schreurs до тех пор, пока все иски, которые уже имеются или возникнут у Schreurs по отношению к Клиенту, включая в любом случае требования, упомянутые в ст. 3:92, пункт 2 Гражданского кодекса Нидерландов, не будут полностью удовлетворены.
3. До тех пор, пока право собственности на Растительный Материал не будет передано Клиенту, Клиент не может давать Растительный Материал под залог или предоставлять какие-либо права на него третьим лицам, за исключением нормального хода его деятельности. Клиент настоящим обязуется самостоятельно нести ответственность по искам, которые предъявлены или будут предъявляться Клиенту от его заказчиков в связи с поставкой Растительного Материала.
4. Schreurs имеет право вернуть Растительный Материал, который был поставлен с сохранением права собственности и все еще находится у Клиента, если Клиент не выполняет свои обязательства по оплате или испытывает финансовые трудности. Клиент обязуется предоставлять неограниченный доступ Schreurs ко всем участкам и/или помещениям для инспекции Растительного Материала и/или для осуществления прав Schreurs.
5. Если у Schreurs возникает обоснованное сомнение относительно платежеспособности Клиента, Schreurs имеет право отложить выполнение своих обязательств до тех пор, пока Клиент не обеспечит гарантию оплаты.

Статья 8. Запрет на распространение

1. Клиент обязуется держать Растительный Материал исключительно на своем Производственном Участке, и, за исключением выращивания срезанных цветов, не размножать Растительный Материал, не черенковать, не омолаживать или обновлять его, не продавать и/или вводить в оборот или каким-либо иным способом не предоставлять доступ третьим лицам без предварительного письменного разрешения Schreurs.

Статья 9. Форс-мажор

1. Если в результате форс-мажорных обстоятельств Schreurs не может выполнить условия соглашения либо выполняет их с опозданием или не полностью, то ответственности за последствия такого невыполнения Schreurs не несет.
2. Форс-мажор означает: любые обстоятельства, выходящие за пределы прямой сферы влияния Schreurs, в результате которых выполнение соглашения стороной Schreurs не может быть затребовано Клиентом на тех же условиях или же становится невыполнимым вообще. К форс-мажору относятся забастовки, опасные ситуации (например, угроза пожара), экстремальные погодные условия или правительственные меры, болезни и вредители, а также дефекты в Растительном Материале, который Schreurs получает или собирается поставлять.

Статья 10. Жалобы

1. Schreurs не гарантирует чистоту сорта Растительного Материала, который известен своей тенденцией к реверсии. Schreurs не гарантирует рост и цветение поставляемого Растительного Материала.
2. Клиент обязан проверить доставленную партию Растительного Материала на количество и качество сразу по факту поставки.
3. Претензии по поводу видимых дефектов, в том числе по количеству, размерам или весу Растительного Материала, должны быть доведены до сведения Schreurs в течение двух дней после доставки и отправлены ей в письменной форме в течение восьми дней.
4. Претензии в отношении невидимых дефектов должны быть доведены до сведения Schreurs сразу после обнаружения Клиентом.
5. Претензия должна содержать точное описание дефекта и местонахождения Растительного Материала, в отношении которого имеются жалобы.
6. Если поставляемый Растительный Материал отклоняется Клиентом, и между ним и Schreurs не будет достигнута договоренность в этом вопросе, то Клиент должен за свой счет обратиться к независимому, официально признанному эксперту, который проведет экспертизу Материала. Если отказ от поставленной партии обоснован, то расходы за экспертизу несет Schreurs, а в противном случае экспертиза оплачивается Клиентом.
7. Претензия не является причиной для приостановки платежных обязательств Клиента, независимо от ее обоснованности.

Статья 11. Ответственность

1. Schreurs не несет ответственности за качество поставленного Растительного Материала и за наличие в нем (потенциально) вредных (известных и неизвестных) организмов, бактерий, грибов, вирусов, прионов, насекомых или других нехарактерных примесей. Качество Растительного Материала может варьироваться в зависимости от сезона.
2. Во всех случаях ответственность Schreurs не превышает стоимость дефектной поставки, указанной в счете. Компания Schreurs ни в коем случае не несет ответственности за какие-либо возможные убытки, дополнительные расходы Клиента, потери продаж или упущенную выгоду.
3. Клиент соглашается с тем, что он использует Растительный Материал и предоставленные ему права на свой страх и риск. Schreurs не несет ответственности за:
 - a. Ущерб, который каким-либо образом связан с решениями, принятыми Клиентом в отношении Растительного Материала, используемыми средствами для выращивания (включая корневища и другие естественные или неестественные вспомогательные материалы и ресурсы) и методами культивации.
 - b. Несоответствие урожайности, роста или цветения Растительного Материала ожиданиям, как с точки зрения качества, так и количества Растительного Материала и/или срезанных цветов, полученных с использованием Растительного Материала.
 - c. Ущерб, который может возникнуть у Клиента из-за неизвестных на данный момент неблагоприятных характеристик сорта, способных проявиться в Растительном Материале только через некоторое время.

4. Schreurs не несет ответственности за несвоевременную поставку Растительного Материала.
5. Если в течение 6 месяцев с момента выставления претензии Клиент не подал иск в отношении этой претензии, то любое право Клиента на компенсацию теряет силу.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИИ

Статья 12. Лицензия

1. При условии своевременной выплаты лицензионного сбора Schreurs предоставляет Клиенту неэксклюзивную и непередаваемую Лицензию на весь срок годности Растительного Материала для выращивания ограниченного количества Растительного Материала и для ввода урожая (срезанных цветов) в коммерческое обращение, как указано более подробно в формуляре заказа или в лицензионном соглашении (а также прописано в возможных дополнительных условиях).
2. Schreurs также предоставляет Клиенту неэксклюзивную и непередаваемую Лицензию на использование фирменных наименований, логотипов и товарных знаков в отношении Растительного Материала для (предложения) продажи срезанных цветов из Растительного Материала. Запрет, упомянутый в статье 8.1 настоящих условий, также применяется к лицензированному Растительному Материалу.
3. При выставлении на торги или при продаже Растительного Материала Клиент обязуется обозначать его наименованиями, предоставленными Schreurs, и, тем самым, фактически и эксклюзивно использовать торговые наименования, товарные знаки и логотипы Schreurs без каких-либо изменений или дополнений. Schreurs не компенсирует Клиенту ущерб за какое-либо нарушение прав третьих лиц в регионе Клиента и не несет за это ответственность.
4. Клиент обязуется заказывать Растительный Материал исключительно у Schreurs или у поставщика, уполномоченного Schreurs, при условии предварительного разрешения от Schreurs.
5. Клиент обязуется не распространять Растительный Материал за пределами Территории без письменного разрешения Schreurs.
6. Клиент обязуется всегда предоставлять Schreurs доступ к своему Производственному Участку и всю обоснованно запрашиваемую информацию для проверки соблюдения соглашения Клиентом. Schreurs устанавливает количество Растительного Материала на Производственном Участке и размер площади под посадку.
7. Если Клиент не соблюдает соглашение в полной мере, он обязан немедленно выплатить Schreurs штраф в размере 15 000 (пятнадцать тысяч) евро за каждое нарушение условий; данный штраф не отменяет права Schreurs потребовать возмещения убытков, если их размер превышает сумму данного штрафа. Штраф не является заменой лицензионного сбора.
8. Клиент также обязан выплатить лицензионный сбор в качестве общей компенсации расходов на исследования и разработки, связанные с выведением сорта. Клиент соглашается с тем, что это является основанием для предоставленных ему прав, независимо от того, защищен ли сорт правами селекционеров, применяются ли права селекционеров, зарегистрировано ли коммерческое наименование, а также независимо от того, возможна ли защита прав селекционеров на его Территории.

Статья 13. Право собственности

1. В случае аннулирования, истечения срока, необоснованности или прекращения действия какого-либо права, на которое Клиенту была предоставлена лицензия Schreurs, Клиент не имеет права на компенсацию или возмещение сумм, уплаченных Клиентом Schreurs.
2. В случае, если третья сторона предъявила Клиенту иск по причине нарушения прав интеллектуальной собственности третьей стороны или третьих лиц, Клиент обязан незамедлительно уведомить Schreurs об этом в письменной форме, а Schreurs обязуется принять все необходимые ответные меры.

Статья 14. Мутанты

1. Schreurs является обладателями прав на Мутанты, которые были произведены Клиентом. Клиент обязуется сразу проинформировать Schreurs об этом и указать Schreurs в качестве правообладателя. Schreurs принимают решение о дальнейшем использовании и введении Мутанта в коммерческий оборот.

Статья 15. Сроки действия и отзыв Лицензии

1. Если не согласовано иное, лицензионное соглашение вступает в силу с даты подтверждения заказа. Лицензия предоставляется на количество и срок годности растений, которые были проданы и доставлены

Клиенту, и в любом случае ее действие заканчивается одновременно с расторжением соглашения.

Лицензионный сбор подлежит выплате до тех пор, пока Растительный Материал используется Клиентом.

2. Schreurs имеет право расторгнуть соглашение досрочно, с немедленным вступлением в силу, если:
 - Клиент не выполняет свои платежные обязательства;
 - Клиент пытается осуществить передачу лицензии (соглашения) или вытекающих из нее прав и обязательств без предварительного письменного согласия Schreurs;
 - Клиент занимался черенкованием и размножением с нарушением лицензионных условий без предварительного письменного разрешения Schreurs;
 - Клиент каким-либо образом предоставил одно или несколько прав, указанных в соглашении, Растительный Материал или Мутант третьим лицам в качестве обеспечения гарантии (права собственности), по праву залога или иным образом без предварительного письменного согласия Schreurs;
 - Клиент запрашивает приостановление платежей или объявляет о своем банкротстве;
 - Клиент переводит, арендует или иным образом передает под контроль третьей стороны имущество компании или, по крайней мере, часть своей деятельности, которой касается данное соглашение и/или которая связана с его исполнением, без предварительного письменного согласия Schreurs.
3. В случае прекращения действия лицензии все права, предоставленные Клиенту, теряют свою силу. Клиент обязуется немедленно уничтожить Растительный Материал, имеющийся на его Производственном Участке.

РАЗДЕЛ 4. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 16. Юрисдикция

1. Все соглашения, к которым полностью или частично относятся данные общие условия, и все споры, вытекающие из них, регулируются исключительно законодательством Нидерландов. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров («Венская конвенция о продажах») не применяется.
2. Споры должны передаваться исключительно в компетентный суд округа Амстердам. Арбитражная процедура проводится на голландском языке.
3. При отклонении от положений статьи 16.2 в случае возникновения споров между Schreurs и Клиентом, когда предприятие Клиента зарегистрировано за пределами Европейского Союза, то, по усмотрению Schreurs, спор может быть урегулирован в арбитраже в соответствии с арбитражными правилами Нидерландского арбитражного института (NAI). Арбитражная процедура проводится на английском языке. Арбитраж представлен в лице одного арбитра. Месторасположение арбитража - г. Амстердам.